

Українська Православна Катедро Святої Софії

Saint Sophie Ukrainian
Orthodox Cathedral



Cathédrale orthodoxe
ukrainienne Sainte-Sophie

Церковна адреса/Church Address: 6250 12th avenue, Montreal (Quebec) H1X 3A5
Вебсайт/Website: www.stSophieMontreal.com

Настоятель парафії: Прот. о. Володимир Кушнір
Parish Priest: Very Rev. Archpriest Volodymyr Kouchnir
тел/home tel: 514.727.2236 моб/cell: 514.947.2235
email: kouchnir.volodymyr@gmail.com

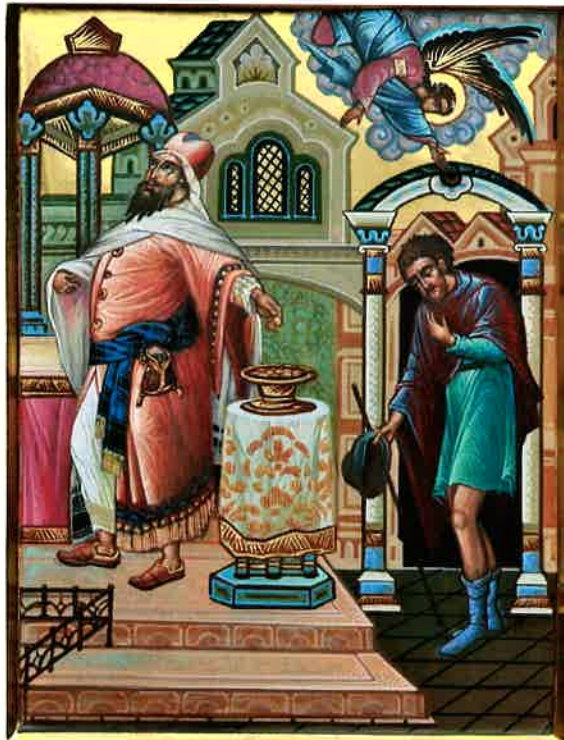
Голова парафіяльної ради: Євгенія Кіндрат
Parish Council President: Eugenia Kindrat
тел/tel: 514-708-0527 email: e_kindrat@hotmail.com

ВОСКРЕСНИЙ БЮЛЕТЕНЬ RESURRECTION NEWSLETTER

Митаря

i

Фаресея



Sunday of
the Publican &
Pharisee

5-го лютого, 2017

February 5, 2017

33-та неділя після трійці --- 33rd Sunday after Pentecost

**РОЗКЛАД ВОСКРЕСНИХ БОГОСЛУЖЕНЬ
ВІТАЄМО ГОСТЕЙ ДО НАШОГО ХРАМУ**

Неділя, 5-го лютого

Митаря і Фаресея

Сповідь від 9:00-9:30 год. ранку

Літургія 10:00 год. ранку

Неділя, 12-го лютого

Про Блудного сина

Сповідь від 9:00-9:30 год. ранку

Літургія 10:00 год. ранку

Середа, 15-го лютого

СТРІТЕННЯ ГОСПОДА

Сповідь від 9:00-9:30 год. ранку

Літургія 9:30 год. ранку

Субота, 18 лютого

Сповідь від 9:00-9:30 год. ранку

Літургія 9:30 год. ранку

**SCHEDULE OF SERVICES AND CHURCH FEASTS
A WARM WELCOME TO ALL GUESTS AND VISITORS TO OUR COMMUNITY**

Sunday, February 5

Sunday of the Publican and Pharisee

9:00 – 9:30 am Confession

10:00 am Divine Liturgy

Sunday, February 12

Sunday of the Prodigal Son

9:00 – 9:30 am Confession

10:00 am Divine Liturgy

Wednesday, February 15

Meeting of our Lord Jesus Christ

9:00 – 9:30 am Confession

9:30 am Divine Liturgy

Saturday, February 18

Memorial Saturday

9:00 – 9:30 am Confession

9:30 am Divine Liturgy

МОЛИМОСЯ ЗА ХВОРИХ ТА НЕМІЧНИХ ПАРАФІЯН: Оксану Русин, Марусю Зимовець, Анну Ленько, Надю Калюжнуну, Івана Ілієнко, Володимиру Маланчук, Володимира Хоменко, Галину Мельник-Марко, Лїду Номировську, Тетяну Жеребецьку, Віру Бучак-Сегин, Олю Піно, Юлію Варварич, Зїну Мовчан, Роман Богачик, Михайло і Валентина Гринишин, Стефанія Шевчук, Ольга Лавої, Марян Онищук, Олекса Пачковський, Юлія Пушкар, Олександр Дольницьку, Оксану Хан, Антонїна Стечишин, Залевська Марія, Тарас Гукало, Оксана Майданів, і Галина Шух.

ЦЕРКОВНО - ГРОМАДСЬКІ ОГЛОШЕННЯ

ПАНАХИДА: після Літургії відслужиться поминальна панахида за покійну Раїсу Пачковську, 40-день упокоєння. Родині висловлюємо щире співчуття, а покійній вічна їй пам'ять.

ВІДВІДАНИ З ЙОРДАНСЬКОЮ ВОДОЮ - починаючи від 19-го січня, 2017 року, о. Володимир буде відвідувати парафіян і прихильників за особистим домовленням. П-ні Олі Ковч буде інформувати за 3-4 дні наперед, для уточнення про день і годину відвідин зручний для вас час. Якщо ви не отримали повідомлення а бажаєте освячення вашого дому, зверніться до Олі Ковч 514 722-1579

ВІДВІДИНИ: Під час йорданських відвідини Вечірні Богослуження не будуть служитися до Стрітення.

ПОДЯКА ЗА ПОЖЕРТВИ НА ПОЖЕЖНУ СИГНАЛІЗАЦІЮ: родині Євгену і Анні Малиновським \$500, Ксенії і Теодору Самолюк \$100 і Мар'яну і Анні Лах. Вибачаємося, що ваші пожертви помилково не були внесені в попередньому листку.

ОБІДНИЦЯ - у середу, 8-го лютого, 2017 року в Українській Резиденції за адресою 6300-8 вул.

ЗБОРИ ЦЕРКОВНОЇ РАДИ - у середу, 8-го лютого, 2017 о 7:00 год. вечора в церковній залі.

БОЙЛІНГ: П'ятниця, 10-лютого, 2017 року в центрі Bowling Centre de Quilles, Anjou Sur le Lac (11200 rue Renaud-Lapointe, Anjou), після цього піца і караоке в церковній залі. Прошу повідомте Любу Пукас за електронною адресою lpukas@bell.net or 514-231-7947 до середи, 8-го лютого.

ПІЦА - ВІВТАРНА ДРУЖИНА організує КАРАОКИ в п'ятницю, 10-го лютого, 2017 року. 18:00 піца-вечеря а 19:00 КАРАОКИ. Також хто би бажав заспівати свою улюблену пісню, вишліть до отця Володимира мінус і ви будете включені в програму. Всіх запрошуємо до участі. Вхід вільний.

ЗАБАВА СВ. ВАЛЕНТИНА - Школа ім. Митрополита Іларіона Огієнка, організує ВЕЧІР СВЯТОГО ВАЛЕНТИНА, в Суботу, 18-го лютого, 2017 року, в залі Катебри Св. Софії, за адресою 6250-12 Aven. Початок о 7:00 год. вечора. В програмі сучасна танцювальна та народна музика за участю місцевих виконавців. Вхід \$20.00 для дорослих а студенти \$15.00. За інформацією звертайтеся до Галини Пилипчук 438 931-8702 або до Добр. Людмили Попович 438 881-8054. Місця можна резервувати за здалегіть для себе і своїх друзів. Приносьте свої напої та перекуску!

НОМІНАЦІЇ ДО ЦЕРКОВНОЇ РАДИ НА 2017 РІК - звертаємося до членів нашої парафії, якщо хто бажає вступити до церковної ради. Бажаючі взяти будь-яке становище вищевказаного переліку, має бути членом парафії більше ніж 2 роки. Просимо звернутися до Євгенії Кіндрат 514-708-0527. Обрання нової церковної ради відбудеться на річних зборах нашої громади, 19-го лютого, 2017 року.

РІЧНІ ЗБОРИ ГРОМАДИ - відбудуться 19-го лютого, 2017 року, після Літургії. Хто не заплатив свою членську вкладку за минулий 2016 рік, може бути присутній на зборах, але не має згідно статуту нашої церкви право голосу. Буде перекуска перед зборами.

ДИТЯЧИЙ СИРОТИНЕЦЬ В УКРАЇНІ: до всіх членів парафії а також до української громаді м. Монреаль, звертаємося, якщо хтось знає інформацію про продаж недорого дитячого одягу, зверніться до Юрія Панчука за адресою gpanciuk@outlook.com або 514-892-1413. Фінансова пожертва також допоможе. Прошу вкажіть на чекові ``сиротинський фонд`` щоб ви могли отримати посвідчення на звільнення податку.

ВІДВІДИНИ ХВОРИХ - повідомляю наших парафіян, що СЕРЕДА є призначена для відвідування хворих в Старечих Будинках чи на дому. Якщо комусь відомо про перебування наших парафіян в лікарні прошу повідомте про це священика 514 947 2235

КАЛЕНДАРІ - настінні календарі можна придбати від старших братів у неділю після Літургії. Вартість одного \$5.00.

РЕПИТИЦІЯ ЦЕРКОВНОГО ХОРУ - по четвергах починаючи о 7:00 год. вечора. Запрошуємо нових хористів. Навіть якщо ви ніколи не співали в церковному, хорі і немає досвіду, але маєте бажання навчитися-ПРИХОДЬТЕ, прославляти нашого Господа в церковних піснеспівах. За додатковою інформацією, звертайтеся до Галини Ваверчак 514 620-9494.

ПОЖЕРТВА НА ЦЕРКВУ АБО ЗАПЛАТИТИ СВОЮ ЧЛЕНСЬКУ ВКЛАДКУ – НАТИСНІТЬ: www.canadahelps.org. Вдячні за Вашу щедрість.

РІДНА ШКОЛА МИТРОПОЛИТА ІЛАРІОНА - запрошує дітей на навчання. За інформацією звертайтеся до Доб. Людмили Попович 438 881 8054.

НЕДІЛЬНА ШКОЛА - розпочинає навчання релігії, кожної неділі від 10:00 до 10:45 год. ранку для дітей віком від 4 років. Звертайтеся до Доб. Людмили 438 881 8054.

ЗМІНА АДРЕСИ - Якщо Ви являєтеся членом парафії і поміняли або плануєте поміняти, свою домашню чи електронну адресу, просимо зверніться до Адріани Жеребецької 514-603-4303 або через e-mail (Adrianna.zerebecky@gmail.com) щоб мати у нашому церковному реєстрі ваші точні інформації.

ВОСКРЕСНИЙ БЛАГОВІСНИК - Якщо ви або хтось із ваших близьких чи знайомих, бажали би отримувати Воскресний Благовісник через електронну пошту, перешліть Вашу електронну адресу до Адріани Жеребецької (adrianna.zerebecky@gmail.com) і вам будуть висилати Благовісник кожного тижня.

ДОМАШНІ ВАРЕНИКИ - можна придбати після Літургії в церковній залі. Дозина \$7. Звертайтеся до Галі Гуменюк за номером 514-727-5603.

PARISH AND COMMUNITY ANNOUNCEMENTS

PRAYERS FOR HEALTH - for members who are ill and unable to come to church: Roman Bohaczuk, Vera Buchak-Seguin, Oksana Chan, Wolodymyr Chomenko, Alexandra Dolnycky, Michel and Valentyna Hrynyshyn, Taras Hukalo, Iwan Iliencko, Nadia Kaluzny, Ola Lavoie, Anna Lencko, Oxana Majdaniw, Volodymyra Malanchuk, Halyna Melnyk-Marko, Zina Mowchar, Lida Nomirowski, Mario Onyszchuk, Alex Pachkowsky, Olga Pineau, Julie Puszkas, Oksana Rusyn, Stella Shewchuk, Helena Shuck, Antonina Stechysin, Julia Varvarich, Maria Zalewski, Tanya Zerebecky and Marusia Zymowec.

MEMORIAL SERVICE (PANAHYDA) – Following today's Divine Liturgy, there will be a panahyda in memory of Raisa Pachkowsky (40th day of repose). May her memory be eternal.

BLESSING OF HOMES - Fr. Volodymyr has begun visiting and blessing homes. You will be informed of the time of the visit 3 or 4 days ahead. If you have not been notified and wish to have your home blessed, please phone Fr. Volodymyr at 514-727-2236 or Olia Kowcz at 514-722-1579.

Please note that there will be no Vespers on Saturday evenings while Fr. Volodymyr is blessing homes.

EXPRESSION OF THANKS – We would like to thank the following people for their recent donation to the Fire Alarm System: Anne & Marian Lach \$100, Anna & Eugene Malynowsky \$500, and Xenia & Ted Samoluk \$100. Thanks to these donations, the total amount raised to date is \$11,805.

NOON SERVICE – Wednesday, February 8, 2017 at 7:00 pm in the Chapel at the Ukrainian Residence (6300 8th Ave.)

PARISH COUNCIL MEETING – Wednesday, February 8, 2017 at 7:00 pm in the Parish Hall.

BOWLING – Friday, February 10, 2017 at 3:30 pm at Bowling Centre de Quilles, Anjou Sur le Lac (11200 rue Renaud-Lapointe, Anjou), followed by pizza & karaoke in the Parish Hall.

Please rsvp to Luba Pukas by email at lpukas@bell.net or 514-231-7947 by Wednesday, February 8th.

KARAOKE & PIZZA EVENING – The Altar Boys are organizing a karaoke and pizza evening on Friday, February 10, 2017, beginning at 6:00 pm in the Parish Hall. If you would like to be part of the programme and sing your favourite songs, please contact Fr. Volodymyr at 514-947-2235. All are invited to attend. Admission is free.

ST. VALENTINE'S DANCE – Metr. Ilarion Ukrainian School is organizing a valentine's dance on Saturday, February 18, 2017 in the Parish Hall, beginning at 7:00 pm. The evening will feature performances by local artists. Admission is \$20/person and \$15 for students. Bring your own food and drinks. For more information, please contact Halyna Pylypchyk at 438-931-8702 or Dobr. Ludmila Popovich at 438-881-8054.

2016-2017 CHURCH EXECUTIVE - If you are interested in joining the Church Executive, please contact Eugenia Kindrat at 514-708-0527. To be nominated for a position, the candidate must be a member in good standing of the Parish for at least 2 years immediately prior to nomination and having fully paid the 2016 membership dues. Elections will be held on Sunday, February 19, 2017 at the Annual General Meeting.

ANNUAL GENERAL MEETING of the parish will be held on **Sunday, February 19, 2017** following the Divine Liturgy. According to the Church By-Laws, those who have not paid their Annual Membership dues for 2016 may attend the meeting, however may not vote. A light lunch will be served prior to the meeting.

CHILDREN ORPHANAGE PROGRAM IN UKRAINE - To all church members & to the Ukrainian community at large, if anyone has knowledge of manufacturers and/or wholesalers of children's clothing, please contact George Panciuk at gpanciuk@outlook.com or 514-892-1413. Financial donations are also helpful. Please indicate Orphanage Fund in order to receive an income tax receipt.

VISITING SICK – Please note that Fr. Volodymyr will be visiting parishioners in hospitals and nursing homes on Wednesdays. If you know of any parishioner or would like Fr. Volodymyr to visit you, please call him at 514-947-2235 to arrange a time.

2017 CHURCH CALENDARS are available from the Church Elders for \$5.

CHOIR REHEARSALS - take place Thursday evenings at 7:00 pm in the Church Hall. New members are encouraged to attend. No experience or knowledge to read Ukrainian is necessary. For more information, please contact Helena Waverchuck at 514-620-9494.

ONLINE DONATIONS – can be made by visiting www.canadahelps.org. Thank you for your generosity.

METR. ILARION UKRAINIAN SCHOOL - Students are invited to enrol and study the Ukrainian language and its literature. Classes are held every Saturday morning at 9:00 am on church premises. For more information, call Dobr. Ludmila Popovich at 438 881 8054.

SUNDAY SCHOOL – Held every Sunday from 10:00 am to 10:45 am for children ages 4 and older. For more information, please contact Dobr. Ludmila Popovich at 438 881 8054.

CONTACT INFORMATION UPDATE - Please contact Adrianna Zerebecky at 514-603-4303 or adrianna.zerebecky@gmail.com if your status, address, telephone numbers or e-mail address have changed, or if you or someone you know would like to be added to the e-mail distribution list.

DELICIOUS, HOMEMADE FROZEN VARENYKY – available for sale, \$7.00/dozen. Contact Halia Humeniuk at 514-727-5603.

* * * * *

Alfred Dallaire | MEMORIA

ПОХОРОННЕ ЗАВЕДЕННЯ
3254, rue Bellechasse,
Montréal (Québec), H1X 1H8

514 277.7778
1 866 277.7778
www.memoria.ca

На службі українській громаді більше 80 років
LISTENING TO FAMILIES FOR MORE THAN 80 YEARS
À L'ÉCOUTE DES FAMILLES DEPUIS PLUS DE 80 ANS



PETRO CHOMA

NOTAIRE - NOTARY
Conseiller Juridique
Title Attorney

8780, avenue Henri-Julien, Montréal, Qc H2M 1M4
Tél. : 514 858-0222 Téléc. : 514 858-0333 petro@videotron.ca

Real Estate Broker/Courtier Immobilier
PETER RAWSKI.com
КУПІВЛЯ - ПРОДАЖ - ОЦІНКА
514.679.8578
rawski@londonogroup.com

Agence immobilière
GROUPE IMMOBILIER
LONDONO
REALTY GROUP INC.

IRIS
AGENCE

f in



Corporation
des maîtres électriciens
du Québec

Service 24/7

CORSE.INC.

Oleg Grigorenko
Entrepreneur électricien
514.586.8001

depuis 2007

RBQ: 5717-9251-01

Résidentiel • Commercial • Industriel

RE/MAX RE/MAX 3000 inc.

Agence immobilière

franchisé indépendant et affilié de RE/MAX Québec inc.

Всі операції з нерухомістю
15 років успішної роботи



514 583-6212
ANNA KLYMCHUK

courtier immobilier agréé www.annaklymchuk.com



Desjardins



Caisse populaire Ukrainienne de Montréal

SIÈGE SOCIAL
3250, rue Beaubien Est,
Montréal, Québec, H1X 3C9
Téléphone: 514-727-9456
Télécopieur: 514-727-5886

www.desjardins.com
www.desjardins.com/caisseukrainienne

HEURES D'OUVERTURE

Lundi	10:00-16:00
Mardi	10:00-16:00
Mercredi	10:00-16:00
Jeudi	10:00-19:00
Vendredi	10:00-16:00



TRETIAK HOLOWKA INC.

SOCIÉTÉ DE COMPTABLES PROFESSIONNELS AGRÉÉS
CORPORATION OF CHARTERED PROFESSIONAL ACCOUNTANTS

Place Sherbrooke
1010, rue Sherbrooke Ouest
Bureau 400
Montréal (Québec) H3A 2R7

GIVING YOU PEACE OF MIND.

For years, we've been selected to manage the St Sophie Cathedral investment portfolio with our careful, conservative and disciplined investment strategy. Please give our team a call — we would be pleased to sit down with you and your family, to discuss how we may improve your personal investments, and help you with your retirement and estate planning.



Brian Becker

Inder Arya

Ksenia Chevtchenko

**Please call Brian Becker at (514) 989-4867 or Ksenia Chevtchenko at (514) 989-4862
for a complimentary private consultation.**



Richardson GMP Limited, Member Canadian Investor Protection Fund. Richardson is a trade-mark of James Richardson & Sons, Limited. GMP is a registered trade-mark of GMP Securities L.P. Both used under license by Richardson GMP Limited.